

VETERINARSKO SPRIČEVALO

Za pasje žvečilke za odpremo v Republiko Srbijo ali tranzit⁽²⁾ skozi njo

ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ

за жвакалице за псе намењене за испоруку у Републику Србију или транзит⁽²⁾ кроз њу

HEALTH CERTIFICATE

For dogchews intended for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the Republic of Serbia

SLOVENIJA / СЛОВЕНИЈА / SLOVENIA

Veterinarsko spričevalo za RS / Ветеринарски сертификат за РС / Veterinary certificate to RS

Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke Део I: Појединости о отпремљеној пошиљци Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Pošiljatelj / Пошиљалац / Consignor		I.2. Referenčna št. spričevala / Серийски број сертификата / Certificate reference number		I.2.a.		
	Ime / Име / Name						
	Naslov / Адреса / Address				I.3. Osrednji pristojni organ / Централни Надлежни орган / Central Competent Authority		
	Tel. št. / Тел.број. / Tel.				I.4. Lokalni pristojni organ / Локални Надлежни орган / Local Competent Authority		
	I.5. Prejemnik / Прималац / Consignee		I.6. Oseba v RS odgovorna za pošiljko / Особа одговорна за товар у РС / Person responsible for the load in RS				
	Ime / Име / Name		Ime / Име / Name				
	Naslov / Адреса / Address		Naslov / Адреса / Address				
	Poštna št. / Поштански код / Postcode		Poštna št. / Поштански код / Postcode				
	Tel. št. / Тел.број. / Tel.		Tel. št. / Тел.број. / Tel.				
	I.7. Država izvora / Земља порекла / Country of origin	Oznaka ISO / ИСО код / ISO code	I.8. Regija izvora / Регион порекла / Region of origin	Oznaka / Код / Code	I.9. Namembna država / Земља одредишта / Country of destination	Oznaka ISO / ИСО код / ISO code	I.10. Namembna regija / Регион одредишта / Region of destination
I.11. Kraj izvora / Место порекла / Place of origin				I.12. Namembni kraj / Место одредишта / Place of destination			
Ime / Назив / Name		Št. odobritve / Одобрени број / Approval No		Ime / Назив / Name		Carinsko skladište / Царински магацин / <input type="checkbox"/>	
Naslov / Адреса / Address				Št. odobritve / Одобрени број / Approval No			
Ime / Назив / Name		Št. odobritve / Одобрени број / Approval No		Naslov / Адреса / Address			
Naslov / Адреса / Address				Poštna št. / Поштански код / Postcode			
Ime / Назив / Name		Št. odobritve / Одобрени број / Approval No					
Naslov / Адреса / Address							
I.13. Kraj natovarjanja / Место утовара / Place of loading				I.14. Datum pošiljanja / Датум отпреме / Date of departure			

Referenčna št. spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number _____

I.15. Prevozno sredstvo / Транспортно средство / Means of transport Letalo / Авион / Aeroplane <input type="checkbox"/> Ladja / Брод / Ship <input type="checkbox"/> Železniški vagon / Железнички вагон / Railway wagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo / Камсион / Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo / Друго / Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Идентификација / Identification : Dokumentarne reference / Ознаке са докумената / Documentary references		I.16 Mejna kontrolna točka vstopa v RS / Улазни гранични прелаз у РС / Entry BIP in RS I.17					
I.18. Opis blaga / Опис робе / Description of commodity		I.19. Oznaka blaga (oznaka HS) / Код робе (ЦК код) / (CN koda) / Commodity code (HS code) 42.05.00					
		I.20. Količina / Количина / Quantity					
I.21. Temperatura proizvodov / Температура производа / Temperature of product Pri prostorski temperaturi / <input type="checkbox"/> Ohlajeni / <input type="checkbox"/> Zamrznjeni / <input type="checkbox"/> Просторије / Расхлађено / Замрзнуто / Ambient Chilled Frozen		I.22. Število pakiranj / Број пакета / Number of packages					
I.23. Številka zalivke/kontejnerja / Идентификација на контејнеру/Број пломбе / Identification of container/Seal number		I.24. Vrsta pakiranja / Начин паковања / Type of packaging					
I.25. Blago s spričevalom za / Роба одобрена за / Commodities certified for Krma / <input type="checkbox"/> Tehnična uporaba / <input type="checkbox"/> Ostalo / <input type="checkbox"/> Храну за животиње / Техничку употребу / Остало/ Animal feedingstuff Technical use Other							
I.26. Za tranzit v tretjo državo čez RS / Транзит за трећу земљу кроз РС / For transit to third country vis-a-vis RS Tretja država / Трећа земља / 3rd country <input type="checkbox"/> Oznaka ISO / ИСО код / ISO code		I.27. Za uvoz ali vstop v RS / За увоз или пријем у РС / <input type="checkbox"/> For import or admission into RS /					
I.28. Identifikacija blaga / Идентификација робе / Identification of the commodities <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25%;">Vrsta (znanstveno ime) / Врста (Научно име) / Species (Scientific name)</td> <td style="width: 25%;">Številka odobritve obratov/Proizvodni obrat / Одобрени број објекта/Производни објекат / Approval number of establishments/manufacturing plant</td> <td style="width: 25%;">Neto masa / Нето маса / Net weight</td> <td style="width: 25%;">Serijska številka / Број серије / Batch number</td> </tr> </table>				Vrsta (znanstveno ime) / Врста (Научно име) / Species (Scientific name)	Številka odobritve obratov/Proizvodni obrat / Одобрени број објекта/Производни објекат / Approval number of establishments/manufacturing plant	Neto masa / Нето маса / Net weight	Serijska številka / Број серије / Batch number
Vrsta (znanstveno ime) / Врста (Научно име) / Species (Scientific name)	Številka odobritve obratov/Proizvodni obrat / Одобрени број објекта/Производни објекат / Approval number of establishments/manufacturing plant	Neto masa / Нето маса / Net weight	Serijska številka / Број серије / Batch number				

	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информације о здрављу / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Серијски број сертификата / Certificate reference number	II.b.
Del II: Certificiranje Део II: Уверење Part II: Certification	<p>Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem prebral in razumel Uredbo (ES) št. 1069/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ^(1a) zlasti člen 10 Uredbe, in Uredbo Komisije (EU) št. 142/2011^(1b), zlasti poglavje II Priloge XIII in poglavje II Priloge XIV k Uredbi, ali ekvivalentno veterinarsko zakonodajo Republike Srbije ter potrjujem, da zgoraj opisane pasje žvečilke: / Ja, доле потписани, званични ветеринар изјављујем да сам прочитао и разумео Уредбу (ЕК) бр. 1069/2009 Европског Парламента и Савета ^(1a) и нарочито њене Чланове 10, и Уредбу Комисије(ЕУ) бр. 142/2011^(1b), и нарочито њено Поглавље II Анекса XIII, и Поглавље II Анекса XIV, односно еквивалентне прописе у Републици Србији, и потврђујем да су жвакалице за псе описане горе: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia thereof and certify that the dogchews described above:</p>		
	<p>II.1. је била приправљена искључиво из наредњих живалских странских производа: / је препремљена искључиво од следећих споредних производа животиња: / have been prepared exclusively with the following animal by-products:</p>		
	(2) bodisi/или/either	<p>[- trupov in delov zaklanih živali ali, če gre za divjad, trupov ali delov ubitih živali, ki so primerne za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije / Evropske Unije, vendar niso namenjene za prehrano ljudi iz komercialnih razlogov] / [- трупова и делова закраних животиња или, у случају дивљачи, трупова или делова убијених животиња, и који су у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније погодни за исхрану људи, али нису намењене за исхрану људи због комерцијалних разлога.] / [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/ European Union, but are not intended for human consumption for commercial reasons.]</p>	
	(2) in/ali/ и/или/ and/or	<p>[- trupov in naslednjih delov, pridobljenih iz živali, ki so bile zaklane v klavnici in so bile ocenjene kot primerne za zakol za prehrano ljudi na podlagi pregleda pred zakolom, ali iz trupov in naslednjih delov divjadi, ki je bila ubita za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije / Evropske Unije: / [- трупова и следећих делова који потичу или од животиња, које су заклане у кланици и после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи или трупова и следећих делова дивљачи убијене за исхрану људи, у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније: / [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Republic of Serbia/ European Union:</p>	
		<p>(i) trupi in deli živali, ki so zavrtnjene kot neprimerne za prehrano ljudi v skladu z zakonodajo Republike Srbije / Evropske Unije, vendar niso kazale nobenih znakov bolezni, prenosljivih na ljudi ali živali; / трупови или целе животиње и делови животиња који су одбачени као неподесни за исхрану људи у складу са законодавством Републике Србије/Европске Уније, али нису показивали било који знак болести која се може пренети на људе или животиње; / carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of Republic of Serbia/ European Union, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;</p> <p>(ii) glave perutnine; / главе живине; / heads of poultry;</p> <p>(iii) kože, vključno s obrezki in cepljenci, rogovi in spodnji deli okončin, vključno s prstnimi členki, karpalnimi in metakarpalnimi kostmi, tarzalnimi in metatarzalnimi kostmi živali, razen prežvekovalcev; / коже укључујући њене исечке и отпатке, рогови и доњи делови ногу, укључујући кости прстију и карпалне и метакарпалне кости, тарзалне и метатарзалне кости од животиња осим преживара; / hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants;</p> <p>(iv) prašičje ščetine; / чекиње свиња; / pig bristles;</p> <p>(v) perje; / перја ;] / feathers;</p>	
	(2) in/ali/ и/или/ and/or	<p>[- krvi živali, ki niso kazale nobenih znakov bolezni, prenosljivih na ljudi ali živali prek krvi, pridobljene iz živali, ki niso prežvekovalci in so bile zaklane v klavnici, potem ko so bile ocenjene kot primerne za zakol za prehrano ljudi na podlagi pregleda pred zakolom v skladu z zakonodajo Republike Srbije / Evropske Unije; / [- крви животиња које нису показивале било који знак болести која се крвљу може пренети на људе или животиње, добијену од животиња, осим преживара, које су заклане у кланици после обављеног прегледа пре клања су проглашене подесним за клање ради исхране људи у сагласности са законодавством Републике Србије/Европске Уније; / [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Republic of Serbia/ European Union;]</p>	
(2) in/ali/ и/или/ and/or	<p>[- živalskih stranskih proizvodov, pridobljenih pri proizvodnji proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi, vključno z razmaščenimi kostmi, ocvirkiranim ter blatom iz centrifug in separatorjev od predelave mleka; / [- споредних производа животиња, добијених производњом производа намењених за исхрану људи, укључујући одмашћене кости и чварке и талоба из центрифуге или сепаратора од прераде млека; / [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p>		
(2) in/ali/ и/или/ and/or	<p>[- živalskih stranskih proizvodov iz vodnih živali, ki izvirajo iz objektov ali obratov za proizvodnjo proizvodov za prehrano ljudi; / [- споредних производа животињског порекла од водних животиња који потичу из фабрика или објеката за производњу производа за исхрану људи; / [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]</p>		

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информација о здрављу / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Серийски број уверења / Certificate reference number	II.b.
<p>(²) in/ali/ и/или/ and/or [- snovi iz živali, ki so bile obdelane z določenimi snovmi, prepovedanimi v skladu z Direktivo 96/22/ES, pri čemer je uvoz snovi dovoljen v skladu s členom 35(a)(ii) Uredbe (ES) št. 1069/2009 ali ekvivalentno veterinarsko zakonodajo Republike Srbije;] / [- материјала од животиња које су биле третиране одређеним супстанцама које су забрањене на основу Директиве 96/22/ЕК, при чему је увоз материјала дозвољен у складу са Чланом 35(a)(ii) Уредбе (ЕК) бр. 1069/2009 односно еквивалентним прописима у Републици Србији;] / [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia;]</p>		
<p>II.2 [So bili obdelani:] / [су биле подвргнуте:] / [have been subjected;]</p>		
<p>(²) bodisi/или/either [v primeru pasjih žvečilk, pridobljenih iz kož kopitarjev ali iz rib, s toplotno obdelavo, ki zadostuje za uničenje patogenih organizmov (vključno s salmonelo), pasje žvečilke pa so suhe;] / [у случају жвакалица за псе направљених од коже копитара или од рибе, третману довољним да се униште патогени микроорганизми (укључујући салмонелу), и жвакалице за псе су суве] / [in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;]</p>		
<p>(²) in/ali/ и/или/ and/or [v primeru pasjih žvečilk, pridobljenih iz živalskih proizvodov, razen iz kož kopitarjev ali iz rib, s toplotno obdelavo pri najmanj 90 °C po vsej snovi;] / [у случају жвакалица за псе направљених од споредних производа животињског порекла осим коже од копитара или од рибе, термичком третману од најмање 90 °C у дубини супстанце] / [in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90 °C throughout their substance;]</p>		
<p>II.3. so bile pregledane z naključnim vzorčenjem vsaj petih vzorcev iz vsake predelane serije, odvzetih med skladiščenjem ali po njem v predelovalnem obratu, in izpolnjujejo naslednje standarde (³): / су испитане случајним узорковањем од најмање пет узорака од сваке производне серије узете за време или после складиштења у објекту производње и у сагласности је са следећом стандардима (³):/ were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (³): Salmonella: odsotnost v 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, / Salmonella: одсутна у 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, / Salmonella: absence in 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0, Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 v 1 g; / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 у 1 граму; / Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;</p>		
<p>II.4. so bili uvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije s patogeni po obdelavi; / је подвргнута свим мерама предостожности како би се избегла реконтаминација патогеним агенсима након препаде; / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;</p>		
<p>II.5. so bile zapakirane v novem pakiranju; / су упаковане у нова паковања / were packed in new packaging.</p>		
<p>II.6.</p>		
<p>(²) bodisi/или/either [proizvod ne vsebuje in ni pridobljen iz snovi s specifičnim tveganjem iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta(⁴) ali ekvivalentne veterinarske zakonodaje Republike Srbije ali mehansko izkoščenega mesa, pridobljenega s kosti goveda, ovc ali koz; ter živali, iz katerih je pridobljen proizvod, niso bile zaklane po omamljanju z vbrizgavanjem plina v kranialno votlino ali usmrčene po isti metodi ali zaklane z uničenjem centralnega živčnega tkiva z vstavljanjem podolgovatega paličastega instrumenta v kranialno votlino;] / [производ не садржи и није добијен од материјала као што је дефинисано у Анексу V Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 Европског Парламента и Савета (⁴) односно еквивалентним прописима у Републици Србији или механички сепарисаног меса добијеног од костију говеда, оваца или коза; и животиње од којих је производ добијен нису биле заклане после омамљивања убризгавањем гаса у кранијалну шупљину или убијене истом методом или заклане кидањем централног нервног система методом продуженог штапа који се уводи у кранијалну шупљину;] / [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(⁴) or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]</p>		
<p>(²) ali/или/or [proizvod ne vsebuje in ni pridobljen iz govejih, ovčjih in kozjih snovi, razen tistih, pridobljenih iz živali, ki so bile rojene, neprekinjeno rejene in zaklane v državi ali regiji, ki je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 999/2001 ali ekvivalentne veterinarske zakonodaje Republike Srbije opredeljena kot država ali regija z zanemarljivim tveganjem za BSE;] / [производ не садржи и није добијен од материјала пореклом од говеда, оваца или коза осим од оног добијеног од животиња рођених, непрекидно узгајаних и закланих у земљи или региону, који у складу са чланом 5(2) Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 односно еквивалентним прописима у Републици Србији класификована као држава са занемарљивим БСЕ ризиком] / [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia.]</p>		

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информација о здрављу / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Серийски број уверења / Certificate reference number	II.b.
---	--	-------

II.7. poleg tega v zvezi s TSE: / поред тога у вези са TCE: / in addition as regards TSE:

(²) bodisi/или/either

[v primeru živalskih stranskih proizvodov, namenjenih za krmljenje prežvekovalcev in ki vsebujejo mleko ali mlečne izdelke ovc ali koz, so bile ovce in koze, iz katerih so bili pridobljeni ti proizvodi, rejene neprekinjeno od rojstva ali zadnja tri leta na gospodarstvu, za katerega ni uvedene nobena uradna omejitev premikov zaradi suma na TSE in ki zadnja tri leta izpolnjuje naslednje zahteve: / у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, овце и козе од којих су били добијени ови производи су непрекидно држане од рођења или за последње три године на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на TCE и које у последње три године задовољава следеће захтеве: / [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:

- (i) je pod rednim uradnim veterinarskim nadzorom: / је предмет редовног ветеринарског надзора; / it has been subject to regular official veterinary checks;
- (ii) na njem ni bil diagnosticiran noben primer klasičnega praskavca, kakor je opredeljen v točki 2(g) Priloge I k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali ekvivalentne veterinarske zakonodaje Republike Srbije, ali so bile po potrditvi primera klasičnega praskavca: / на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 односно еквивалентним прописима у Републици Србији, или после потврде класичног случаја скрепија: / no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
 - usmrčene in uničene vse živali, pri katerih je bil potrjen klasični praskavec, in / све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and
 - usmrčene in uničene vse koze in ovce na gospodarstvu, razen ovnov za razplod genotipa ARR/ARR in ovc za razplod z najmanj enim alelom ARR in brez alela VRQ; / све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле; / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) ovce in koze, razen ovc genotipa ARR/ARR za prionski protein, lahko vstopijo na gospodarstvo samo, če prihajajo z gospodarstva, ki izpolnjuje zahteve iz točk (i) in (ii).] / овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама (i) и (ii).]

(²) ali/или/or

[v primeru živalskih stranskih proizvodov, namenjenih za krmljenje prežvekovalcev in ki vsebujejo mleko ali mlečne izdelke ovc ali koz ter so namenjeni v državo članico s seznama iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 546/2006⁽⁵⁾, so bile ovce in koze, iz katerih so bili pridobljeni ti proizvodi, rejene neprekinjeno od rojstva ali zadnjih sedem let na gospodarstvu, za katerega ni uvedena nobena uradna omejitev premikov zaradi suma na TSE in ki zadnjih sedem let izpolnjuje naslednje zahteve: / у случају споредних производа животињског порекла намењених за исхрану преживара а који садрже млеко или производе од млека пореклом од оваца или коза, намењених Земљи Чланици наведеној у Анексу Уредбе Комисије (ЕК) бр. 546/2006⁽⁵⁾, овце и козе од којих су добијени ови производи су држане непрекидно од рођења или у последњих седам год ина на газдинству где није била уведена ни једна званична забрана кретања због сумње на TCE и које у последњих седам година задовољава следеће захтеве: / [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, and destined to a Member State listed in the Annex to Commission Regulation (EC) No 546/2006⁽⁵⁾, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:

- (i) je pod rednim uradnim veterinarskim nadzorom; / је предмет редовног ветеринарског надзора; / it has been subject to regular official veterinary checks;
- (ii) na njem ni bil diagnosticiran noben primer klasičnega praskavca, kot je opredeljen v točki 2(g) Priloge I k Uredbi (ES) št. 999/2001 ali ekvivalentne veterinarske zakonodaje Republike Srbije, ali so bila po potrditvi primera klasičnega praskavca: / на њему није био дијагностикован ни један класични случај скрепија, како је дефинисано у тачки 2(g) Анекса I Уредбе (ЕК) бр. 999/2001 односно еквивалентним прописима у Републици Србији, или после потврде класичног случаја скрепија: / no classical scrapie case, as defined in point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Serbia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:
 - usmrčene in uničene vse živali, pri katerih je bil potrjen klasični praskavec, in / све животиње код којих је класичан случај скрепија потврђен су убијене и уништене, и / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and
 - usmrčene in uničene vse koze in ovce na gospodarstvu, razen ovnov za razplod genotipa ARR/ARR in ovc za razplod z najmanj enim alelom ARR in brez alela VRQ; / све козе и овце на газдинству су убијене и уништене, осим приплодних овнова генотипа ARR/ARR и приплодних оваца са најмање једном ARR алелом и без VRQ алеле; / all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;
- (iii) ovce in koze, razen ovc genotipa ARR/ARR za prionski protein, lahko vstopijo na gospodarstvo samo, če prihajajo z gospodarstva, ki izpolnjuje zahteve iz točk (i) in (ii).] / овце и козе, са изузетком оваца ARR/ARR прион генотипа, су уведене на газдинство само ако долазе са газдинства које је у сагласности са захтевима наведеним у тачкама

(i) и (ii).] / ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]

SLOVENIJA / СЛЮБЕНИЈА / SLOVENIA

Pasje žvečilke / жвакалице за псе / Dogchews

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju / Информација о здрављу / Health information	II.a. Referenčna št. spričevala / Серијски број уверења / Certificate reference number	II.b.
---	--	-------

Opombe / Напомена / Notes

Del I: / Део I: / Part I:

- **Rubrika I.6: oseba v Republiki Srbiji, odgovorna za pošiljko: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu; lahko se izpolni, če gre za spričevalo za uvozno blago.** / Рубрика I.6: Особа одговорна за пошиљку у РС:ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе; може се попунити ако је уверење за увоз робе / Box reference I.6: Person responsible for the consignment in RS: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity
- **Rubrika I.12: namembni kraj: to rubriko izpolniti samo, če gre za spričevalo za blago v tranzitu. Proizvodi v tranzitu so lahko skladiščeni samo v prostocarinских zonah, prostih skladiščih in carинских skladiščih.** / Рубрика I.12: Место одредишта: ову рубрику треба попунити само у случају ако је уверење за транзит робе. Производи који су у транзиту једино могу бити складиштени у слободним зонама, слободним магацинима и царинским магацинима. / Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.
- **Rubrika I.15: navesti регистарско штевилко (железничких вагонov али контејнерjev in тоvornjakov), številko leta (letala) али име (ladje) v primeru razтоварjanja in ponovnega natovarjanja.** / Рубрика I.15: Регистарски број (за железнички вагони или контејнери и камиони), број лета (за авион) или име (за брод) информација се мора дати у случају истовара или претовара. / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided in case of unloading and reloading
- **Rubrika I.19: kot druga možnost se lahko izbereta CN kodi 2309 али 4101** / Рубрика I.19: Атернативно, кодови робе 2309 и 4101 могу бити изабрани / Box reference I.19: Alternatively, commodity codes 2309 and 4101 may be chosen
- **Rubrika I.23: за контејнерје за расути тoвар је треба прав тако навести штевилко контејнерја in штевилко zalivke (če је primerno).** / Рубрика I.23: За контејнере за расути терет, навести број контејнера и број печата (где је применљиво) / Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
- **Rubrika I.25: техничка uporaba: katera koli uporaba, razen за prehrano živali.** / Рубрика I.25: техничка употреба: било која употреба, изузев за исхрану животиња / Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption
- **Rubriki I.26 in I.27: izpolniti в складу s тем, али gre за spričevalo за транзит али увоз.** / Рубрика I.26 и I.27: попунити у сагласности да ли је уверење за транзит или увоз / Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.

Del II: / Део II: / Part II:

(^{1a}) UL L 300, 14.11.2009, p. 1. (^{1b}) UL L 54, 26.2.2011, p. 1. / (^{1a}) СГ бр. 300, 14.11.2009, стр. 1. (^{1b}) СГ бр.54, 26.2.2011, стр. 1. / (^{1a}) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1. (^{1b}) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1.

(²) Neustrezno žrtati / Непотребно прецртати / Delete as appropriate

(³) Pri čemer / Где / Where:

n = število vzorcev, ki se testira; / n = број узорака за анализу; / n = number of samples to be tested;

m = mejna vrednost števila bakterij; rezultati preiskav so ustrezni, če število bakterij в vseh vzorcih не presega vrednosti m; / m = гранична вредност броја бактерија: резултат се сматра задовољавајућим ако број бактерија у свим узорцима не прелази m; / m = threshold value for the number of bacteria: the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M = највиша вредност штевила bakterij; rezultati preiskav so neustrezni, če је število bakterij в enem али več vzorcih enako vrednosti M али več; ter / M = максимална вредност броја бактерија: резултат се сматра незадовољавајућим ако број бактерија у једном или више узорака је једнак или прелази вредност M; и / M = maximum value for the number of bacteria: the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

c = število vzorcev, pri katerih је število bakterij lahko med vrednostma m in M, vzorec pa še vedno velja за ustreznega, če је število bakterij в drugih vzorcih m али manj. / c = број узорака у којима број бактерија може бити између m и M, узорак се још увек сматра прихватљивим ако је број бактерија у другим узорцима m или мање. / c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less

(⁴) UL L 147, 31.5.2001, p. 1. / СГ бр 147, 31.5.2001, стр.1. / OJ L 147, 31.5.2001, p. 1..

(⁵) UL L 94, 1.4.2006, p. 28. / СГ бр 94, 1.4.2006, стр.28. / OJ L 94, 1.4.2006, p. 28.

- **Barva podpisa in žiga се мора razlikovati od barve тиска.** / Потпис и печат морају бити другачије боје од осталих одредница у уверењу. / The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.

- **Opomba за osebo, odgovorno за pošiljku в Republiki Srbiji: to spričevalo се izdaja le в veterinarske namene in мора spremljati pošiljku до mejne контроле точке.** / Напомена за особу одговорну за пошиљку у РС:овај сертификат је само за ветеринарску употребу и мора да прати пошиљку до граничне ветеринарске станице. / Note for the person responsible for the consignment in the RS: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post

Uradni veterinar / Званични ветеринар / Official veterinarian

Име (велике тискане чрке) / Име(великим словима) / Name (in capitals):

Квалификација и назив / Квалификација и звање / Qualification and title

Datum / Датум / Date:

Podpis / Потпис / Signature

Žig / Печат: /Stamp

VZOREC/SAMPLE